

## Monographie

*Science – Philosophie – Fiction : L'œuvre de Kurd Lasswitz (1848-1910)*, PUN-Editions universitaires de Lorraine, 2017.

## Coordination d'ouvrages

*La science-fiction, genre hybride et critique*, Germanica, Université de Lille, numéro 72/2023

*Alfred Sohn-Rethel (1899-1990) Controverses autour d'un philosophe matérialiste*, Recherches Germaniques Hors-Série N°15/2020. Presses Universitaires de Strasbourg. Coordonné et préfacé avec Oliver Schlaudt (Université de Heidelberg/AHP-PRéST)

*Informaticiens et médecins dans la fiction contemporaine. Exploration 2*, Néothèque, Strasbourg, 2016 (avec C. Allamel-Raffin et E. Poupardin).

*Tendances de la science-fiction allemande contemporaine*, Recherches Germaniques 2014, n°44, p. 113-207.

*La science-fiction, entre Cassandre et Prométhée*, Presses Universitaires de Nancy, 2010.

*Die Kunst geht auch nach Brot! Wahrnehmung und Wertschätzung von Literatur*, Frank und Timme Verlag, Berlin, Literaturwissenschaft, Band 17, 2010. (avec S. Grimm-Hamen).

## Articles

« “Unglücklich das Land, das Helden nötig hat” : Kälte und Einsamkeit in Herbert W. Frankes Roman, *Auf der Spur des Engels* » in Herbert W. Franke, *Auf der Spur des Engels*, p.machinery, 2024 [2006] (postface)

« L'informaticien à l'épreuve du vote électronique dans le roman d'Andreas Eschbach *Ein König für Deutschland* », *Alliage* 83, février 2024, <https://hal.science/hal-04421421/>

« Euclide et Dx sur scène ou croiser les parallèles », avec Amirouche Moktefi, in Pierre Edouard Bour, Manuel Rebuschi, Laurent Raulet (ed.) *Sciences, Circulations, Révolutions, Festschrift pour Philippe Nabonnand*, Tributes Series Editor, Dov Gabbay, 2023.p. 555-571.

« Martiens et furtifs. D'un nouveau monde à l'autre », in *Faire connaître les mondes en découverte*. Jean-Luc Piermay, Odile Goerg, Philippe Hamman et Patricia Zander (dir.), Presses universitaires de Rennes, 2023, p. 211-223.

« Le mythe scientifique de la maîtrise heureuse chez un précurseur de la science-fiction » in Antonella Romano (dir.), *Le mythe de la science*, Communications, Le Seuil, 113, 2023, p. 81-90.

« L'expérience de pensée dans la science-fiction d'Andreas Eschbach », in *Germanica* 72/2023, p. 31-45.

« Hermann von Helmholtz : ‘De la formation du système planétaire’ ou des mythes et des hypothèses au savoir scientifique », in *Philosophia Scientiae*, 27 (3), 2023, p. 189-205.

« La découverte scientifique chez Hermann von Helmholtz (1821-1894) : travail et méthode. » in Laurence Dahan-Gaida (dir.) *Eurêka ! Récits savants de découverte et d’invention*, Paris, Hermann, 2022, p. 81-101.

« Alfred Sohn-Rethel en littérature ou la violence de l’abstraction », in *Alfred Sohn-Rethel (1899-1990) Controverses autour d’un philosophe matérialiste*, Recherches Germaniques Hors-Série N°15/2020, p. 23-33.

« Formen und Bedeutung der Weltanschauungsliteratur bei Kurd Lasswitz » in Anna S. Brasch/Christian Meierhofer (ed.), *Weltanschauung und Textproduktion. Beiträge zu einem Verhältnis in der Moderne*. Berlin Peter Lang 2020 (Berliner Beiträge zur Wissens- und Wissenschaftsgeschichte, Bd. 18), p. 235-267.

« Des disjonctions nécessaires » in Mélodie Faury/Joëlle Le Marec (ed.) *Le métier à penser*. Tisser des textes avec Baudouin Jurdant. Editions des Archives Contemporaines. Paris 2020, p. 205-208.

« Une urgentiste en crise: savoir, autorité et genre, dans le roman de Kristof Magnusson, *Arztroman*. » in Catherine Allamel-Raffin, Sylvie Allouche, Vincent Gangloff et Vincent Helfrich (ed.) *Informaticiens et médecins dans la fiction contemporaine*. 3. Explorations. Néothèque, 2017, p. 179-194.

« De la crise à la déviance: le cas du médecin Thomas Brenner dans le roman de Ketil Bjørnstad, *De udødelige* », *ibid.* p. 195-208.

« L’Arctique dans le roman *Auf der Spur des Engels* de Herbert W. Franke » in Annie Bourguignon / Konrad Harrer (ed.), *L’Écriture du « Nord du Nord » : construction d’images, confrontation au réel et positionnement dans le champ littéraire*, Berlin, Frank & Timme, 2019, p. 323-337.

« Helmholtz, héros/héraut du progrès des sciences au XIXème siècle", in : Marc Rigaudière, *Hermann von Helmholtz, Musique et Physique*, Alliage n°79, été 2018, p. 84-94.

« Entre science et littérature. Antonia Fehrenbach et l’univers des nanosciences. » in Dahan-Gaida, L, Maillard, C., Séginger G., Talairach-Vielmas, L. (éd.) *Penser le vivant*, Ed. de la Maison des sciences de l’homme, Paris, 2017, p. 369-387.

« Médecins et informaticienne dans le roman policier de Wolfgang Schorlau *Die Letzte Flucht* : pouvoirs et contre-pouvoirs. », in C. Allamel-Raffin, E. Poupardin, F. Willmann (éd.), *Informaticiens et médecins dans la fiction contemporaine. Exploration 2*, Néothèque, Strasbourg, 2016, p. 93-104.

« Séparer science et littérature - Les ambivalences du physiologiste Emil du Bois-Reymond (1818-1896) », *Arts et Savoirs* [En ligne], 7, 2016. URL : <http://aes.revues.org/955>

« Patriotisme et universalisme dans les sciences de la nature : les contradictions d'Emil du Bois-Reymond » in Philippe Alexandre et Jean Schillinger (ed.), *Patriotes et patriotisme en Allemagne du XVIème siècle à nos jours*. Presses Universitaires de Nancy – Editions Universitaires de Lorraine, 2015, p. 227- 249.

« Le supplice des grenouilles, point aveugle du progrès scientifique. Les travaux d'Emil du Bois-Reymond » in Aurélie Choné, Catherine Repussard (ed.) *Des animaux et des hommes/Von Tieren und Menschen*, Recherches Germaniques Hors-Série n° 10, 2015, p. 37-p. 54.

« Vom Umgang der Science Fiction mit Wissenschaft und Technik », in Annie Bourguignon, Konrad Harrer, Franz Hintereder-Emde (Hg.), *Hohe und niedere Literatur. Tendenzen zur Ausgrenzung, Vereinnahmung und Mischung im deutschsprachigen Raum*, Frank & Timme, Berlin, 2015, p. 355-367.

« La figure du médecin dans trois romans allemands contemporains, entre maîtrise et vulnérabilité » in : Catherine Allamel-Raffin, Jean-Luc Gangloff, Philippe Clermont (ed.), *Informaticiens et médecins dans la fiction contemporaine. Exploration 1*, Néothèque, Strasbourg, 2015, p. 191-208.

« Interactions de la science et de la fiction : l'œuvre littéraire de Kurd Lasswitz (1848-1910) », in *Science en fiction*, Alliage n° 74; automne 2014, p. 129-139.

« Lasswitz, Zauner, Jeschke : Retours à la case départ. », in *Recherches Germaniques*, N° 44, 2014, p. 191-207.

« Nanotechnologie im Popularisierungsdiskurs. Zentrale Anliegen und partikulare Interessen. », in Michael Stolz, Laurent Cassagnau, Daniel Meyer, Nathalie Schnitzer, (Hg) *Germanistik in der Schweiz. Zeitschrift der Schweizerischen Akademischen Gesellschaft für Germanistik*, Heft 10/2013, S. 129-137.

« «La chimie, l'arme définitive, l'arme supérieure». Réflexions sur l'impact de l'emploi des gaz de combat lors de la Première guerre mondiale. » In, Jacqueline Bel (ed.) *Actes et machines de guerre*, volume N°13, Cahiers du Littoral, 2012, p. 447-461.

«La ville à l'heure de la victoire sur l'espace et le temps dans le roman de Kurd Lasswitz *Auf zwei Planeten*», in Aurélie Choné (ed.) *Villes invisibles et écritures de la modernité*, Paris, Œrizons, 2012, p. 187-199.

« Espaces chez Kurd Lasswitz », in : O. Battistini, J.-D. Poli, P. Ronzeaud et J.-J. Vincensini (éds.), *Dictionnaire des pays et lieux mythiques*. Paris : Robert Laffont 2011, p. 464-466. - « Solaris », p. 1124-1126.

«Mathematik im Märchen: Kurd Lasswitz' wissenschaftliche Dichtung », in Albrecht, Andrea/Essen, Gesa von/ Frick, Werner Frick (ed.) *Zahlen, Zeichen und Figuren: Mathematische Inspirationen in Kunst und Literatur*, Walter de Gruyter, 2011, p. 348-366.

«La science et sa vulgarisation à travers les Straßburger Neueste Nachrichten (1941-1944). L'absence de la Reichsuniversität», *Revue d'Allemagne et des Pays de langue allemande*, T. 43, 3-2011, p. 419-438.

«Leibniz's Metaphysics as an Epistemological Obstacle to the Mathematization of Nature: The View of a Late 19th Century Neo-Kantian, Kurd Lasswitz » (trad. Vivian Waltz) in Ralf Krömer and Yannick Chin-Drian (eds.), *New essays on Leibniz reception in philosophy of science 1800-2000*, Basel: Birkhäuser 2011, p. 25-39.

«Désenchanter la science allemande ? La réécriture de la mémoire de Carl Friedrich Gauß et d'Alexander von Humboldt par Daniel Kehlmann dans *Die Vermessung der Welt* (Les arpenteurs du monde)», Epistémocritique, La revue. 2, 2011, mis en ligne le 15 juin 2011. URL: <http://epistemocritique.org/desenchanter-la-science-allemande/>

«Travail intellectuel et travail manuel. La réflexion de J. Dietzgen, «ouvrier philosophe» », in Dominique Herbet (éd.), *Culture ouvrière Arbeiterkultur, Mutations d'une réalité complexe en Allemagne du XIXème au XXIème siècle*, Presses Universitaires du Septentrion, 2011, p. 21-33.

« Scientisme et catastrophisme dans le best-seller de Frank Schätzing, *Der Schwarm* » F. Willmann (ed.), Presses Universitaires de Nancy, 2010, p. 53-75.

«L'utopie technique et ses limites dans l'œuvre de Kurd Lasswitz» in Bel, Jacqueline (éd.), *Technique et éthique : le défi de la culture à la nature*, Boulogne-sur-Mer, Les cahiers du Littoral, I/N°7 2010, p. 443-459.

« L'exil anglais d'Alfred Sohn-Rethel, une parenthèse théorique ? », in D. Azuélos (ed.) *Les penseurs allemands et autrichiens à l'épreuve de l'exil. Interprétations, lectures et transferts dans les pays d'accueil par les exilés de langue allemande sous le national-socialisme*. Hermann, Paris, 2010, p. 135-157.

« Faust, savant fou ? », in P. Wellnitz (ed.) *Goethes Faust I zwischen Tradition und Modernität. Le premier Faust de Goethe entre tradition et modernité*, Presses Universitaires de Strasbourg, Collection « Etudes Germaniques », 2010, p. 161-173.

« De la compatibilité entre science et religion : l'argumentation de Kurd Lasswitz », in *Recherches Germaniques*, N°39, 2009, p. 27-45.

«Gustav Theodor Fechner entre science de la nature romantique et science moderne», in Alain Muzelle (éd.), *Romantisme et frontière*, Nancy, 2009, p. 43-56.

«Science, cosmos et liberté chez Kurd Lasswitz», in Giorgio Erle (éd.), *La valenza ethica del cosmo*, Il Poligrafo, Padova, 2008, p. 305-323.

«Les progrès des sciences et des techniques : une utopie du quotidien ?», in Philippe Alexandre (éd), *Culture et Humanité, Hommage à Elisabeth Genton*, PUN, 2008, p. 303-319.

«Die Anfänge der Science-Fictionliteratur im Spannungsfeld von Wissenschaft und Philosophie und deren Popularisierung am Beispiel von Kurd Lasswitz», *Jahrbuch für Internationale Germanistik*, Reihe A, Band 83, 2008, p. 339-343.

«Stiller et l'autre», in Karine Chemla, Siegmund Probst (éd.) *Liberté et Négation, Ceci n'est pas un Festschrift, Pour Imre Toth*, <http://www.halshs.archives-ouvertes.fr>

«La mission émancipatrice de la science moderne dans l'œuvre de Kurd Lasswitz (1848-1910)», in Alexandre, Philippe, Zschachlitz, Ralf (éd.) *Ethiques et modernité*, Nancy, P.U.N, 2006, p. 31-41.

«Le travail sur la culpabilité au service de son refoulement à travers la médiatisation du cas Traudl Junge, secrétaire d'Hitler», *Le Texte et l'Idée*, n°20, 2005, p. 189-207.

«Le port, la métaphore impossible dans les textes des savants allemands du XIX<sup>e</sup> siècle», in Bel, Jacqueline (éd.), *Visions du port, Lieu et métaphore*, Boulogne-sur-Mer, Les cahiers du Littoral, N°3, 2004, p. 293-306.

«Le néokantisme de Kurd Lasswitz», in *Littérature et théorie de la connaissance 1890-1935*, Christine Maillard, (éd.), P.U.S., 2004, p. 107-123.

«Kurd Lasswitz' Popularisierungswerk: Wissenschaft im Märchen.», in : *Literatur und Wissen(schaften) 1890-1935*, Christine Maillard/ Michaël Titzmann (Hrsg.), Stuttgart, Metzler, 2002, p. 97-109

«Naturwissenschaften und Geheimwissenschaften: Abgrenzungs- und Annäherungsversuche am Beispiel von Ludwig Staudenmaiers *Die Magie als experimentelle Naturwissenschaft*.», in *Recherches Germaniques*, Université Marc Bloch – Strasbourg 2, textes réunis par Christine Maillard, Numéro Hors Série N°1, 2002, p. 13-36.

«L'image de Napoléon chez Heine», in *L'image de Napoléon dans les littératures européennes*, sous la direction de Jacqueline Bel, Les Cahiers du Littoral, juin 2000, p. 237-249.

«La lampe de la science et les bulles de la fiction : Kurd Lasswitz, 1848-1910», *Alliage*, n°32, automne 1997, p. 49-54.

«Goethe und kein Ende». Trois physiologistes du 19<sup>ème</sup> siècle face au savant Goethe», *Le Texte et l'Idée*, Centre de Recherches Germaniques de l'Université de Nancy II, 12/1997, p. 49-70.

«Quête d'identité et pensée scientifique dans *Stiller*», in Wellnitz, P. (éd.), *Max Frisch, la Suisse en question?*, Centre Culturel Suisse et Presses Universitaires de Strasbourg, 1997, p. 165-182.

«T.W. Adorno, W. Benjamin, A. Sohn-Rethel : Echanges et confrontations», *Le Texte et l'Idée*, Centre de Recherches Germaniques de l'Université de Nancy II, 9/1994, p. 143-163.

«L'épistémologie d'Alfred Sohn-Rethel», *Fundamenta Scientiae*, Volume 10, N° 2, 1989.

## **Traductions**

Otto Julius Bierbaum, Ernst Bloch, Jean-Paul Sartre, *Sur Venise*, Ed. La Tempête, Bordeaux, 2024. Trad. de deux textes d'Ernst Bloch ; postface avec Yann Gomez.

Hermann von Helmholtz, « Du rapport des sciences de la nature à l'ensemble des sciences » avec Christophe Bouriau et l'Académie Helmholtz in *Philosophia Scientiae*, 28 (1), 2024, p. 19-38. Préface avec Alexandre Métraux.

Rainer Gruber, « Sohn-Rethel et les mutations de la physique moderne », avec Sandrine Aumercier, <https://grundrissdotblog.wordpress.com/2023/03/07/sohn-rethel-et-les-mutations-de-la-physique-moderne/>

Walter Benjamin, Asja Lacin, Alfred Sohn-Rethel, *Sur Naples*. Ed. La Tempête, Bordeaux, 2019. Trad. de Sohn-Rethel avec l'Académie Helmholtz ; postface avec Alexandre Métraux.

Alfred Sohn-Rethel, *La Monnaie, L'argent comptant de l'a priori*. Ed. La Tempête, Bordeaux, 2017.

Crawford Elisabeth, Olf-Nathan, Josiane (éd.) *La Science sous influence, L'université de Strasbourg, enjeu des conflits franco-allemands 1872-1945*, Ed. ULP et La Nuée Bleue, Strasbourg, 2005. Traduction des textes de Stefan L. Wolff, "La mise en place de la physique."; Florian Hars, "Ferdinand Braun."; Wolfgang Czegka, "Emil Cohen et l'essor des sciences de la terre à Strasbourg entre 1878 et 1885."; Gudrun Wolfschmidt, "Un observatoire modèle. La poursuite française des traditions de recherche strasbourgeoise en astronomie."; Horst Kant, "Contribution à l'histoire de la physique à Strasbourg (1941-1944)."; Burghard Weiss, "Rudolf Fleischmann et les débuts de la physique nucléaire à Strasbourg." ; Ute Deichmann, "La biologie et la chimie à la Reichsuniversität Strassburg entre 1941 et 1945.".

Christian Bonah, Etienne Lepicard, Volker Roelcke (éd.) *La médecine expérimentale au tribunal. Implications éthiques de quelques procès médicaux du XXème siècle européen*. Edition des Archives Contemporaines, Paris, 2003. Traduction des textes de Lutz Sauerteig, "Règles éthiques, droits des patients et ethos médical dans le cas d'essais médicamenteux (1892-1931)"; Andreas Frewer, "L'expérimentation sur l'homme à la lumière de la revue Ethik (1922-1930). Ruptures et continuités d'un débat en Allemagne."; Volker Roelcke, "Science médicale, ethos et transformations politiques : la recherche psychiatrique en Allemagne 1925-1945." ; Giovanni Maio, "Le débat en France autour de la recherche sur l'homme après 1945.".

Otto Neurath, "Les voyageurs égarés de Descartes et le motif auxiliaire" (1913), p. 19-33 ; Karl Wilhem (Otto Neurath), "Plan d'économie juive en Palestine" (1921), p. 167-171, Cahiers de philosophie du langage, N°2, *Otto Neurath, un philosophe entre science et guerre*, en hommage à Philippe Soulez, L'Harmattan, 1997

Josiane Olf-Nathan (éd.) *La Science sous le Troisième Reich*, Le Seuil, 1993. Traduction des textes de Herbert Mehrrens, "Mathématiques, sciences de la nature et national-socialisme : quelles questions poser ? " ; Norbert Schappacher, "Questions politiques dans la vie des mathématiques en Allemagne (1918-1935)"; Reinhard Siegmund-Schultze, "La légitimation des mathématiques dans l'Allemagne fasciste : trois étapes."; Monika Renneberg, "La physique à l'université de Hambourg de 1933 à 1945."; Heidrun Kaupen-Haas, "Le Troisième Reich à l'origine des technologies de la reproduction et de la génétique."; Mechthild Rössler, "Science et espace vital : l'histoire de la géographie (1933-1945).".

Albert Einstein, *Oeuvres Choisies*, sous la dir. de Françoise Balibar, Le Seuil/ C.N.R.S

- *Correspondances françaises*, Tome 4, 1989.
- *Science, Ethique, Philosophie*, Tome 5, 1991.
- *Ecrits politiques*, Tome 6, 1991.

Hans Meyer, *Les Barundi*, Jean-Pierre Chrétien (éd.), Société Française d'Histoire d'Outre-Mer, 1984.

Karl Marx, *Le Capital*, livre 1, Editions sociales, 1983, sous la dir. de Jean-Pierre Lefebvre.

- *Manuscrits de 1857-1858 ("Grundrisse")* Editions sociales, sous la dir. de Jean-Pierre Lefebvre, 1980.
- *Manuscrits de 1861-1863*, Editions Sociales, 1979, sous la dir. de Jean-Pierre Lefebvre